

GEMEINDE  
**Graun im Vinschgau**  
 Provinz Bozen  
**EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN  
 NUTZUNGSRECHTE**  
**Reschen**

COMUNE  
**Curon Venosta**  
 Provincia di Bolzano  
**AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO  
 CIVICO DI**  
**Resia**

**Beschlussniederschrift des  
 Verwaltungsausschusses**

**Verbale di deliberazione del  
 Comitato di Amministrazione**

PROT. Nr.

SITZUNG VOM 08.12.2022  
SEDUTA DEL 08.12.2022UHR-ORE  
01:30:00

\_\_\_\_\_

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustificati
Schöpf Hubert				
Dilitz Albert				
Stecher Flavio				
Patscheider Roman				
Hohenegger Herbert				

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, Signor

**Dott. Matthias Dilitz**Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt HerrConstatato che il numero degli intervenuti é  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor**Schöpf Hubert**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Zahlung laufende Rechnungen, Ausgaben, Gebühren  
und Steuern

OGETTO:

Pagamento fatture, spese, tasse e contributi

## **DAS VERWALTUNGSKOMITEE**

nimmt Einsicht und überprüft die einzelnen vorliegenden Rechnungen, Ausgaben, Gebühren und Steuern und befindet diese als gerechtfertigt;

stellt fest, dass die Arbeiten, Dienstleistungen und die Lieferungen termingerecht durchgeführt wurden;

hält fest, dass die betreffende Erwerbe im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Eigenverwaltung durchgeführt wird und nicht dem Split-Payment-Verfahren unterworfen wird;

stellt die Dringlichkeit und Unaufschiebbarkeit dieser Maßnahme auf Grund von verwaltungstechnischen und buchhalterischen Vorgaben fest;

nach Einsichtnahme in die interne Richtlinie für Kleinstvergaben und laufende Ausgaben, welche mit Beschluss Nr. 3 vom 16.02.2022 beschlossen wurde;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

nach Feststellung, dass die zur Begleichung der vorliegenden Rechnungen erforderlichen Ansätze auf den entsprechenden Ausgabekapiteln des Haushaltvoranschlages vorhanden sind;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980 und die geltenden Bestimmungen der Gemeindeordnung, sowie in das Statut der Eigenverwaltung BNR Reschen;

nach Anhören des Sekretärs;

**beschließt**

**mit 5 Jastimmen bei 5 Anwesenden und  
Abstimmenden**

sämtliche in beiliegendem Verzeichnis aufgeführte Rechnungen zur Zahlung anzuweisen;

## **IL COMITATO D'AMMINISTRAZIONE**

prende atto ed esamina le fatture, spese, tasse e contributi e constata che queste spese sono giustificate;

nota che i lavori, i servizi e le forniture sono stati eseguiti entro il termine stabilito;

dato atto che gli acquisti in questione vengono effettuati nell'ambito dell'attività istituzionale dell'amministrazione separata e conseguentemente non viene applicato il regime split-payment;

nota l'urgenza e l'improrogabilità di questo provvedimento a causa di prescrizioni amministrativi e contabili;

visto il regolamento interno per spese correnti e microaffidamenti che è stato deliberato con delibera numero 3 del 16.02.2022;

visto il bilancio di previsione;

accertata la disponibilità dei fondi necessari per il pagamento delle fatture presentate sui relativi capitoli di spesa del bilancio di previsione;

vista la norma della L.P. n. 16 del 12.06.1980 e le norme vigenti dell'ordinamento dei Comuni, nonché lo statuto dell'amministrazione separata BUC Resia;

Consultato il segretario;

**delibera**

**con voti favorevoli n. 5 espressi da 5  
presenti e votanti**

di liquidare e pagare le fatture elencate nell'allegato elenco;

Nr. N.	Name Nome	Rechnungnr./-datum Fattura n./data	Kapitel Capitolo	Ansatz Kap. Stanz. Cap.	Geleistete Zahl. Pagam. eff.	Verfügbarkeit Disponibilitá	Akt. Zahlung Pagam. att.	Restverfüg. Rimanenza d.
1	Dilitz Matthias (Freiberufler) STRADA PRINCIPALE 24 39020 CURON VENOSTA - GRAUN IM VINSCHGAU (BZ) C.F.: DLTMT89T171729R P.I.: 02984400214	Wasserkonzessionszins (vorgetrecks von Matthias Dilitz)	140/2022	20.000,00 €	4.275,07 €	15.724,93 €	237,65 €	15.487,28 €
2	Dilitz Matthias (Freiberufler) STRADA PRINCIPALE 24 39020 CURON VENOSTA - GRAUN IM VINSCHGAU (BZ) C.F.: DLTMT89T171729R P.I.: 02984400214	Autosteuer 2019 (vorgetrecks von Matthias Dilitz)	140/2022	20.000,00 €	4.512,72 €	15.487,28 €	45,75 €	15.441,53 €
3	Dilitz Matthias (Freiberufler) STRADA PRINCIPALE 24 39020 CURON VENOSTA - GRAUN IM VINSCHGAU (BZ) C.F.: DLTMT89T171729R P.I.: 02984400214	Office 365 (vorgestreckts von Matthias Dilitz)	170/2022	3.500,00 €	555,92 €	2.944,08 €	69,00 €	2.875,08 €
4	STUDIO.SCHENK GMBH STP Winkelweg 8 39012 MERAN (BZ) C.F.: 00444770218 P.I.: 00444770218	1402/01.12.2022	295/2022	20.000,00 €	9.629,37 €	10.370,63 €	1.100,37 €	9.270,26 €
5	Alperia Smart Services Srl GmbH Zwölfmargreierstr. 8 39100 BOZEN (BZ) C.F.: 01745520211 P.I.: 01745520211	122201514647/30.11.2 022	285/2022	105.000,00 €	83.060,68 €	21.939,32 €	195,16 €	21.744,16 €
6	Alperia Smart Services Srl GmbH Zwölfmargreierstr. 8 39100 BOZEN (BZ) C.F.: 01745520211 P.I.: 01745520211	122201514648/30.11.2 022	285/2022	105.000,00 €	83.255,84 €	21.744,16 €	929,93 €	20.814,23 €
7	Topcontrol Srl Enzenbergweg 24A 39018 Terlan (BZ) C.F.: 02546400215 P.I.: 02546400215 CIG: Z303836892	RK-2022- 2774/21.11.2022	260/2022	50.000,00 €	11.881,58 €	38.118,42 €	1.833,82 €	36.284,60 €
8	Schöpf Philipp Altdorf 19 39027 Reschen (BZ) C.F.: SCHPLP87C221729V P.I.: 02976150215	LW-0005/02.12.2022	2020/2022	175.000,00 €	146,29 €	174.853,71 €	1.830,00 €	173.023,71 €
9	Landesverband der Eigenverwaltungen B.N.G. Südtirols Gen. Südtiroler Straße 40 39100 BOZEN (BZ) C.F.: 03090320213 P.I.: 03090320213	59/001/21.11.2022	155/2022	4.200,00 €	0,00 €	4.200,00 €	3.155,97 €	1.044,03 €
10	IREDEEM S.p.A. Corso Re Umberto 13 10121 Torino (TO) C.F.: 10574970017 P.I.: 10574970017	001330/PA/15.11.2022	260/2022	50.000,00 €	13.715,40 €	36.284,60 €	89,06 €	36.195,54 €
11	Bodenverbesserungskonsortium Altdorf 40 39027 RESCHEN (BZ) C.F.: 93000970215	Mitgliedsbeitrag 2022	285/2022	105.000,00 €	84.185,77 €	20.814,23 €	320,99 €	20.493,24 €
<b>Totale:</b>							<b>9.807,70 €</b>	

vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, mit dem oben angeführten Abstimmungsergebnis als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione con lo stesso esito di votazione succitato ai sensi dell'art. 183, comma 4, del codice degli enti locali vigente, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

#### Rechtsmittelbelehrung:

Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

#### Autorità e termine per ricorrere:

Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO

gez.-f.to Schöpf Hubert

gez.-f.to Dott. Matthias Dilitz

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

---

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Ein Auszug dieses Beschlusses wird an der Amtstafel,  
sowie auf der Internetseite der Eigenverwaltung Reschen  
am

Certifico che un estratto della presente deliberazione  
viene pubblicato all'albo pretorio e sul sito web  
dell'amministrazione di Resia il giorno

09.12.2022

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario  
Dott. Matthias Dilitz

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle  
unterworfenen Beschluss, veröffentlicht für die  
vorgeschriebene Dauer, ist ohne Einwände, am

---

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

08.12.2022

im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des geltenden Kodex der  
örtlichen Körperschaften gen. mit Regionalgesetz vom  
03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art 183 com. 4 del vigente codice degli enti  
locali, appr. con legge regionale del 03.05.2018, n. 2.

Gesehen:  
DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Visto:  
DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE